

# Verletzter Motorradfahrer: Polizei sucht Zeugen

Am Mittwochabend ist es auf der Rheinstrasse in Sevelen zu einem Unfall gekommen.

**Sevelen** Der 20-Jährige fuhr am Mittwoch kurz nach 17 Uhr mit seinem Motorrad von Vaduz in Richtung Sevelen. Gleichzeitig befuhr eine bislang unbekannt Person mit ihrem Auto (vermutlich ein grauer oder brauner Toyota Yaris) von Trübbach herkommend die Autobahnauffahrt der Autobahn A13. Dort querte die Person die Rheinstrasse, obwohl sie nicht vortrittsberechtigt war, und fuhr weiter in Richtung Buchs. Der 20-jährige Motorradfahrer musste in der Folge eine Voll-



Der Ort des Unfallgeschehens in Sevelen.

Bild: Kapo SG

bremsung einleiten, um nicht mit dem Auto zu kollidieren. Dabei kam er zu Fall und zog sich leichte Verletzungen zu. Er suchte selbstständig einen Arzt auf, wie die Kantonspolizei mitteilt.

## Zeugen melden sich beim Polizeistützpunkt in Mels

Personen, welche Angaben zum grauen/braunen Toyota Yaris machen können, werden gebeten, sich beim Polizeistützpunkt in Mels unter Telefonnummer 058 229 78 00 zu melden. (pd)

## Spielregeln für Leserbrief

Leserbriefspalten dienen der Meinungsäusserung von Leserinnen und Lesern zu Themen von allgemeinem Interesse. Leserbriefe Themen dürfen nicht länger als 3000 Zeichen (inkl. Leerschläge) sein und sind zu senden an [redaktion@wundo.ch](mailto:redaktion@wundo.ch). Anonyme oder vervielfältigte Briefe, Rundschreiben und Zuschriften mit diffamierendem Inhalt werden nicht abgedruckt; gegebenenfalls holt die Redaktion eine Stellungnahme der Betroffenen ein. Zuschriften werden – von Ausnahmen abgesehen – mit vollständigem Vornamen, Namen und Wohnort des Verfassers veröffentlicht. Über Auswahl und Kürzungen entscheidet die Redaktion. Zuschriften, die sich auf Veröffentlichungen im W&O beziehen, müssen Titel und Erscheinungsdatum des entsprechenden Beitrages enthalten. (red)

# Stadtratskandidaten tauschen sich mit Jugendlichen aus

**Buchs** Die beiden CVP-Stadtratskandidaten Susanna Büchel und Markus Hofmänner trafen sich am letzten Freitag mit zwei Vertretern des Buchser Jugendrates «YouSpeak», Armando Noser und Jonas Hegelbach, zum gegenseitigen Austausch in den Räumlichkeiten der Pro Senectute in Buchs. Beim aufschlussreichen und spannenden Gespräch kamen Armando Noser und Jonas Hegelbach auch auf den Buchser Jugendpark zu sprechen, welcher sie noch heute stolz macht. Der Stadt Buchs sind sie für die Unterstützung zur Realisation sehr dankbar.

## Verschiedene Anliegen aufs Parkett gebracht

Littering, geschützte Angebote für Jugendlichen zwischen

15 und 18 Jahren sowie die Förderung der aufsuchenden Jugendarbeit und die Stärkung der regionalen Zusammenarbeit sind für die beiden Vertreter des

Jugendrates sowie für die zwei Stadtratskandidaten wichtige Themen, welche bearbeitet werden müssten, heisst es in einer Medienmitteilung. (pd)



Interessante Gespräche geführt: Susanna Büchel, Armando Noser, Markus Hofmänner und Jonas Hegelbach. Bild: PD

## Leserbrief

### Milizarbeit – ein Konzept mit Zukunft

Seit einiger Zeit freue ich mich über den frisch offensiven Geist in der FDP. Zwar bin ich seit mehr als einem Jahrzehnt nicht mehr an der unternehmerischen Front tätig. 2017 habe ich auch die langjährige politische Milizarbeit (vor allem 36 Jahre als Handelsrichter am Kantonsgericht St. Gallen) abgeschlossen.

Aber an der aufmerksamen Beobachtung der politischen regionalen Szene hat sich nichts geändert. Gerade die

hochkarätige FDP-Liste der Kandidatinnen und Kandidaten für den Buchser Stadtrat finde ich sehr bemerkenswert. Neben der ausgewiesenen beruflichen und sozialen Kompetenz überzeugen sie mich für den gesellschaftlichen Zusammenhalt wesentlichen Bereich der Miliztätigkeit. Für unsere Beteiligungsdemokratie ist das Milizprinzip eine tragende Säule. Dass gerade auch die junge FDP-Garde dieses zukunftsfähige Prinzip hochhält, gibt Zuversicht.»

Gallus Erne,  
Kerbelstrasse 20, 9470 Buchs

## Was Wann Wo

### Gesunder Darm mit fermentiertem Gemüse

**Salez** Am Dienstag, 13. Oktober, 19 bis 22 Uhr, findet im landwirtschaftlichen Zentrum Salez ein Kurs zum Thema «Gesunder Darm mit fermentiertem Gemüse» statt. Geht es dem Darm gut, geht es uns gut, und zwar körperlich und psychisch. Fermentierte Gemüse pflegen und unterstützen den Darm in vielfältiger Weise. Damit könnten fermentierte Nahrungsmittel, richtig eingesetzt, tatsächlich zu Heilmitteln werden. Die Teilnehmer des Kurses in Salez erleben in Theorie und Praxis die älteste Konservierungsart der Menschheitsgeschichte und den gesundheitsfördernden Einsatz in der Alltagsernährung. Weitere Informationen beim Sekretariat unter Telefon 058 228 24 00, [lzsg.salez@sg.ch](mailto:lzsg.salez@sg.ch) Anmeldefrist 2. Oktober, Kursleitung Anita Schneider, LZSG Salez.

### Erstaufführung «Triptychon»

**Schaan** Franco Mettler (Klarnette), Katharina Weissenbacher (Violoncello) und Jürg Han-

selmann (Klavier) bilden das Segantini Trio. Am Samstag, 26. September, um 20.09 Uhr im TAK in Schaan spielen sie neben Mozarts «Kegelstatt Trio», den vier Triominaturen des Bündner Romantikers Paul Juon und dem Trio von Nino Rota auch die Liechtensteinische Erstaufführung der Komposition «Triptychon» aus der Feder Jürg Hanselmanns.

## Spielregeln für «Was Wann Wo»

Wichtige Angaben sind: Art des Anlasses, Datum, Name des Veranstalters, Veranstaltungsort und Beginn, Absender mit Telefonnummer für Rückfragen. Der Text soll in allgemeiner, sachlicher und kurzer Form verfasst werden (kein «wir», «uns» und «ich») und keine direkten Anreden enthalten. Anlässe werden nur einmal veröffentlicht. Das Erscheinungsdatum kann nicht gewünscht werden. Das «Was Wann Wo» erscheint rechtzeitig vor dem Anlass. (red)

## Traueranzeigen

In der Stunde der Trauer leuchten die Sterne der Erinnerung

# Hans Hermann Mühlestein

29. April 1951 bis 14. September 2020

Hans, Jonny, Dädi, Grossdädi, Nonno

Wir sind sehr traurig und Du fehlst uns. Danke für alles, was wir mit Dir erleben durften.

**Angela Mühlestein-Benz  
Christian und Ramona mit Elin  
Rahel und Andy mit Leonardo, Lorenzo und Alessia  
Samuel und Claudia  
Janine  
Emanuel  
Nadja und Alfredo mit Janira und Lio  
Peter und Margot mit Familien  
Verwandte, Freunde und Bekannte**

Die Trauerfeier findet am Freitag, 25. September 2020 um 14 Uhr in der Evangelischen Kirche in Wildhaus statt.

Anstelle von Blumenspenden gedenke man im Sinne des Verstorbenen, die Spitex Oberes Toggenburg zu berücksichtigen, CH79 0900 0000 9000 5018 1

Traueradresse: Angela Mühlestein-Benz, Tobelweidli, 9658 Wildhaus

## WIR DANKEN HERZLICH

- für die grosse Anteilnahme beim Abschiednehmen, speziell allen Verwandten, Bekannten und Freunden
- für die tröstenden Worte, die gesprochenen und geschriebenen
- für die persönlich gestaltete Abschiedsfeier durch Charly Wenk
- für die ärztliche Betreuung durch Dr. med. Schai und das Pflegepersonal des Kantonsspitals
- für die fürsorgliche Pflege durch die Spitex
- für jedes Gebet, die Blumen und die vielen Spenden an die Spitex und die Kollekte in der Kirche
- für alle Zeichen der Liebe und Freundschaft

die wir beim Abschied von unserem lieben

## Max Müller-Scattolin

erfahren durften.

Wir werden die liebevolle Fürsorge des Verstorbenen vermissen, seine Güte für immer in unseren Herzen bewahren.

St. Gallen, im September 2020  
Martinsbruggstrasse 98, 9016 St. Gallen

Emma Müller-Scattolin  
und Familien

Wir bitten um Verständnis, dass wir nicht alle Karten persönlich verdanken können.